



TEATRO CULTURA ARTÍSTICA

SARAU
733.o



em
7 e 8-6-1954
às 21 horas

UMA CONCEPÇÃO INÉDITA PARA A JUVENTUDE DO ROSTO

Contour-Lift Film

Helena Rubinstein soube fundir, no Contour-Lift Film, extratos de plantas raras, certos óleos ricos e essências adstringentes para realizar um verdadeiro...
elixir de juventude...



Contour-Lift combate os tão temidos sinais de cansaço e do tempo, porque:

- firma e suavisa a pele
- corrige o queixo duplo e flacidez
- fortalece o contorno facial
- elimina as linhas e rugas
- oculta a inchação das pálpebras
- revigora e fortifica a textura muscular

Aplicado à noite, antes do creme nutritivo, de dia sob o maquillage, Contour-Lift reveste a pele de um "film" invisível para dar-lhe o encanto e a firmeza da mocidade. \$100,

Helena Rubinstein

PARIS - NEW YORK - LONDON

TEATRO
CULTURA ARTISTICA

(GRANDE AUDITÓRIO)

SOCIEDADE
DE
CULTURA ARTISTICA

1954 - Quadragésima-Terceira temporada - 1954

SARAU 733.º



Em 7 e 8-6-954

APRESENTAÇÃO DO INSIGNE VIOLINISTA

POLONÊS-AMERICANO

BRONISLAV GIMPEL



nas melhores casas do ramo

— APÓS O ESPETÁCULO —

Continue a noite agradável

Vá ao

BAMBÚ

A CASA NAMORADA DA
CIDADE

e prove o CHURRASCO que só o
BAMBÚ sabe apresentar.

— ESTRADA DO AEROPORTO —



Chapéus Finos

VIANY

Rua Conselheiro Crispiniano, 155

PELES

Arnold

MODAS

*representa:
Competência
e Confiança*



Rua 7 de Abril, 361 • Fone, 34-8431



BRONISLAV GIMPEL

BRISTOL

É o toque
mágico
de

Elegância

Grande Variedade de
Tipos e Modelos

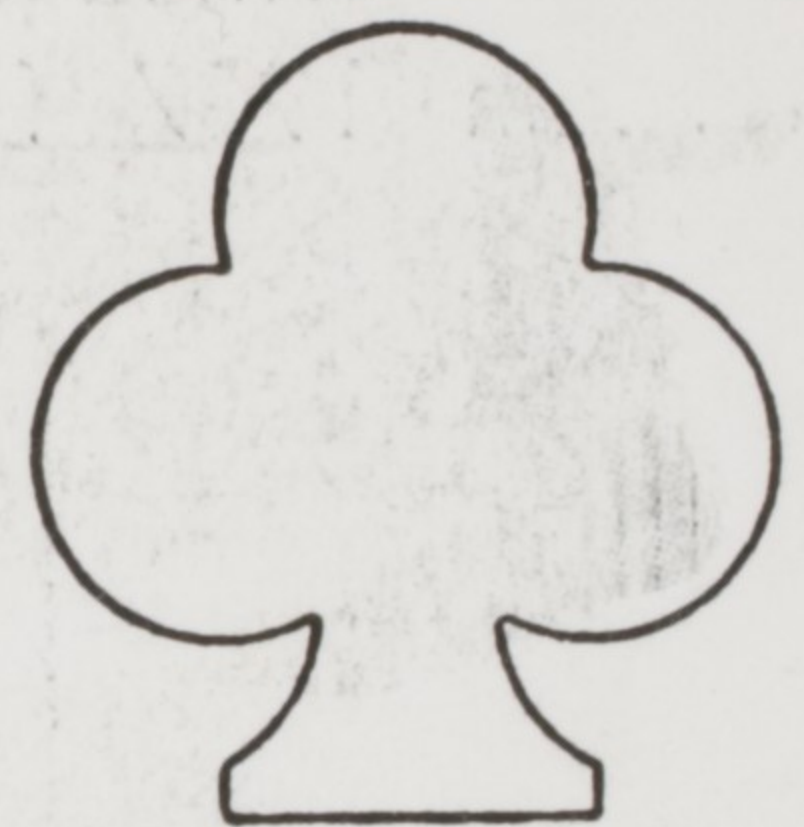


CASAS
BRISTOL

R. BARÃO DE ITAPETINGA, 54
AV. RANGEL PESTANA, 1531
RUA 15 DE NOVEMBRO, 118



A mais
linda
lingerie...



PARA SENHORAS
E MENINAS

Graciosa combinação
em jersey com
aplicação de
nylon e renda
no busto e
babado de
nylon na barra.

LINGERIE

Valisère

CONTATO QUE É UMA CARÍCIA

BRONISLAV GIMPEL

BRONISLAV GIMPEL, polonês de origem, radicado nos Estados Unidos, depois de cursar a Academia de Música de Berlim e o Conservatório de Viena, apresentou-se como "menino-prodígio" na Orquestra Sinfônica Vienense. Daí em diante, com sucessivos triunfos, percorreu todo o continente europeu. Em 1928 tocou no Vaticano, a convite do Papa XI, e, em seguida, especialmente convidado, executou programas para as famílias reais da Suécia e da Itália. Depois visitou dois países da América do Sul — Argentina e Uruguai —, cujos público e crítica o aplaudiram calorosamente. Em 1937 fez a sua primeira

apresentação nos Estados Unidos, tendo arrebatado de entusiasmo as principais platéias americanas. Desde então radicou-se ali e continua, até hoje, com seu nome incluído entre os mais célebres expoentes do mundo musical. A crítica internacional considera-o um dos mais fulgurantes violinistas da atualidade.

BRONISLAV GIMPEL é o mesmo sobre quem o "Estado de São Paulo" de 18 do corrente, em telegrama de Londres, narra um curioso episódio, por ocasião de um seu recital no "Wigmore Hall".

(Vide clichê neste programa)



- Tapetes
- Cortinas
- Decorações

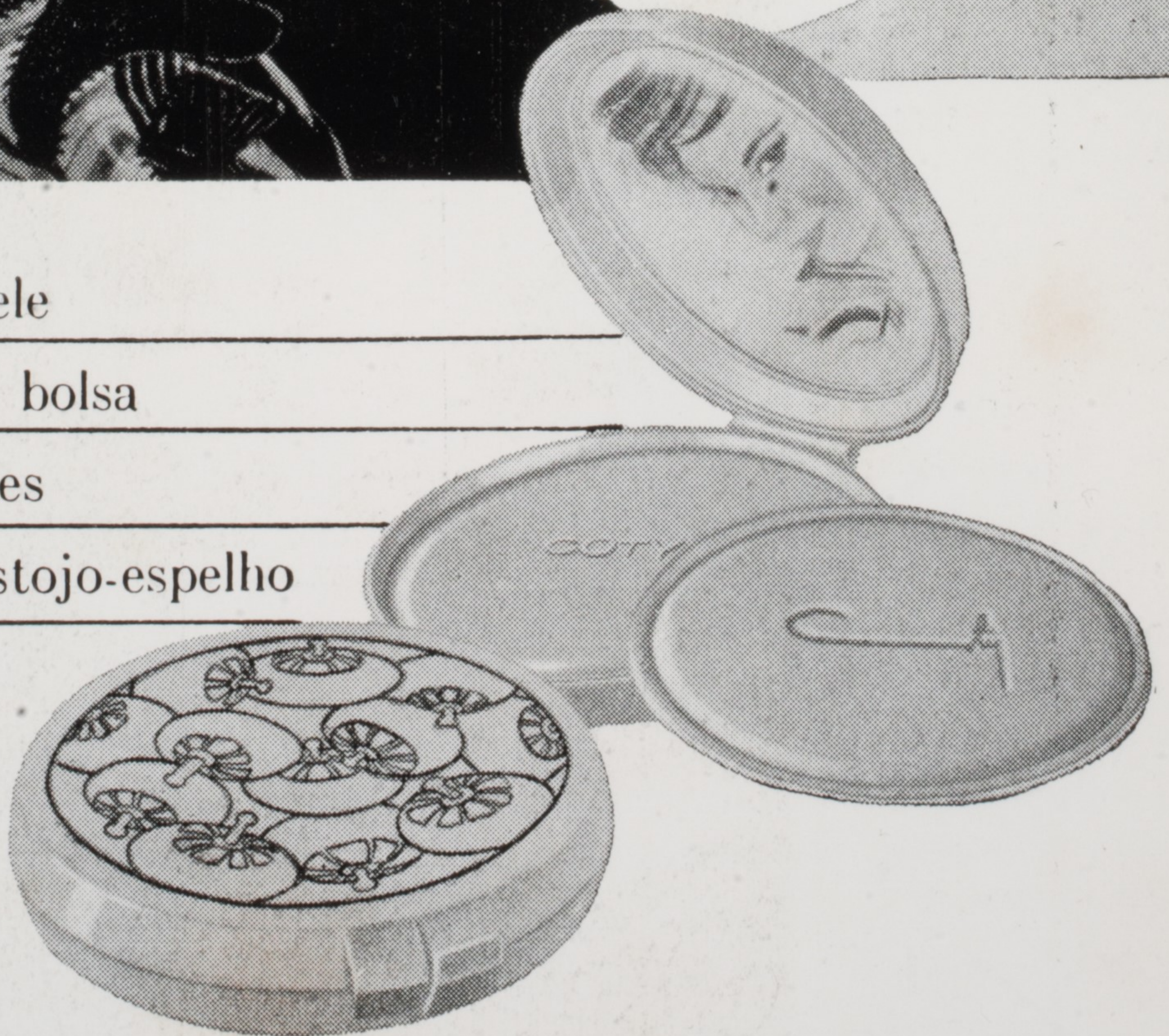
MÓVEIS TEPERMAN
Avenida Rangel Postana, 2109
(próximo ao Largo da Concórdia) — Fone 9-5205 — São Paulo

— NÃO TEM FILIAIS —

Cinco horas de Beleza...



- ☆ Não resseca a pele
- ☆ Não derrama na bolsa
- ☆ Quatro tonalidades
- ☆ Lindo e prático estojo-espelho



Creme-Pó Compacto
(Cream Powder)

COTY

A surpresa de um violinista

LONDRES, 17 (UP) — O violi-

nista norte-americano Bronislav Gimpel teve um serio contratempo quando executava a "Dança Pastoral", de Rathaus, no "Wigmore Hall". Uma corda do seu violino partiu-se e o cavalete também desprendeu-se.

Bastante contrariado e sem saber o que fazer, Gimpel, após pedir desculpas aos espectadores, perguntou se alguém podia em-

prestar-lhe um violino para que pudesse continuar o concerto. Para seu espanto e do proprio auditorio, oito espectadores levantaram-se imediatamente de suas cadeiras, correram ao guarda-roupas do salão de concertos e voltaram com um violino cada um.

Gimpel escolheu um deles e voltando ao seu concerto, disse: "Foi a maior surpresa da minha vida ver aparecerem oito violinos, dessa maneira, no auditorio..."

PIANOS BRASIL

na opinião dos

Grandes Mestres

"Trata-se de um magnífico instrumento à altura de toda e qualquer exigência de um virtuose. A sua sonoridade nada fica a dever a nenhuma marca estrangeira e o seu mecanismo é de uma precisão e obediência notáveis. Conhecendo-o agora mais detalhadamente, reforço com entusiasmo minha primeira impressão. Trata-se realmente de um instrumento excepcional."

João de Souza Lima

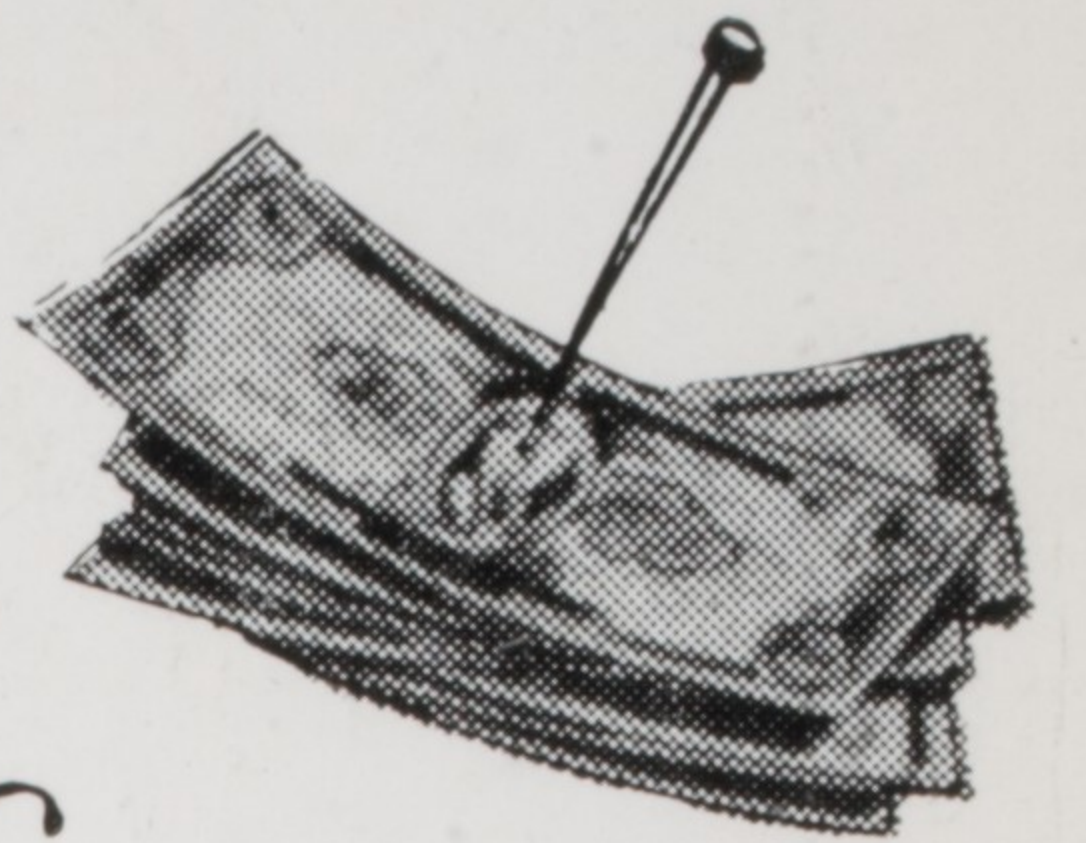
Há 58 anos Pianos Brasil são o orgulho da Indústria Nacional.



PIANOS BRASIL S.A.

RUA STELLA, 63 - SÃO PAULO

*Dinheiro
que fica...*



Tapetes

BANDEIRANTE



Seu dinheiro não sai de casa,
porque, ao comprar os famosos Tapêtes
Bandeirante, v. põe no lar tapêtes mais
confortáveis e de muito mais durabilidade!

**Têcnicamente perfeitos,
são os que mais se distinguem
em qualidade e beleza!**



Indústria de Tapêtes

Bandeirante S.A

Rua Itajaí, 125 - End. Telegr. Taperante - São Paulo

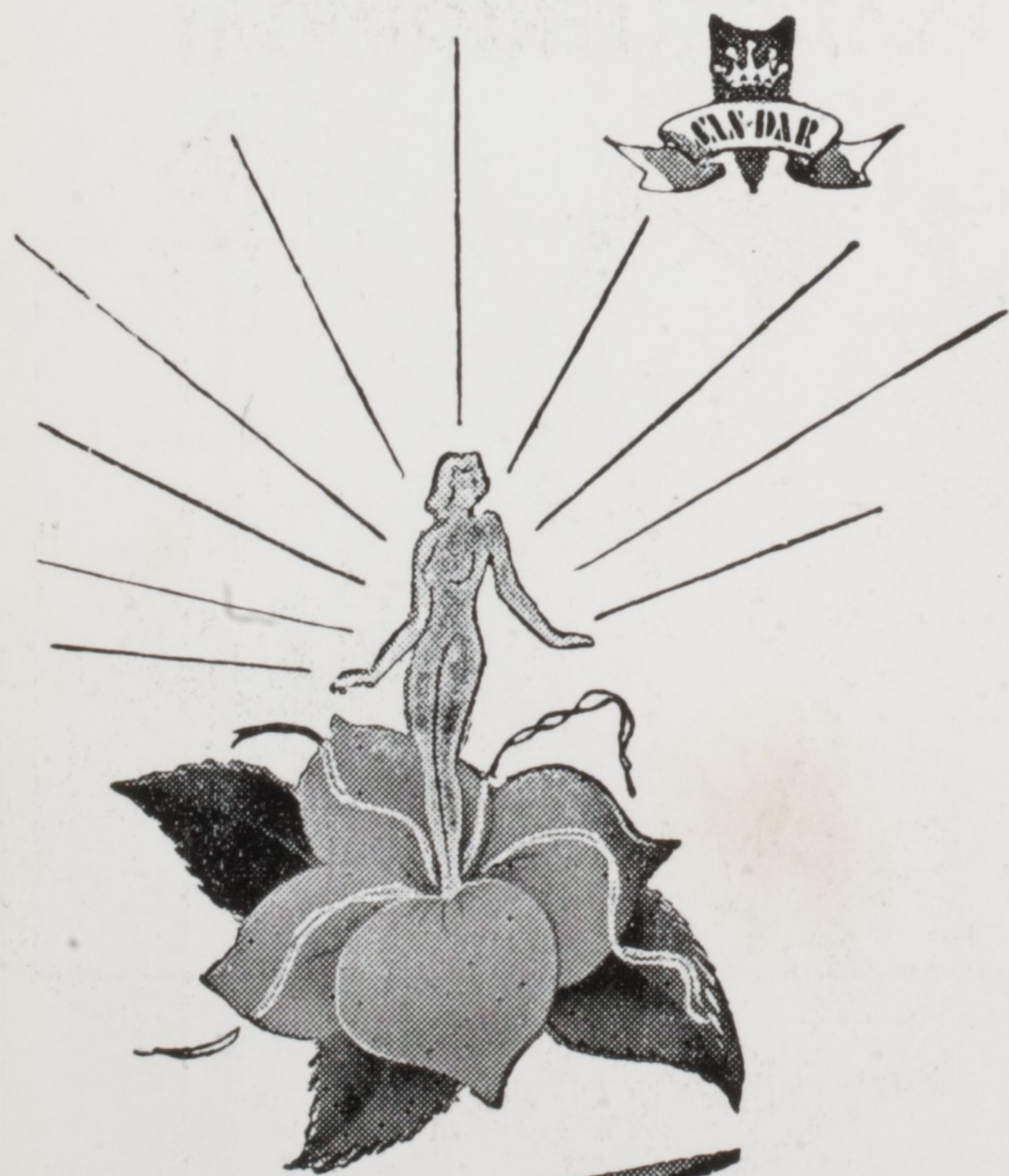
Para seu lar ...
para presentes...

CRISTAIS PRADO



marca dos cristais finos

Rua 24 de Maio, 57 — Fone 34-8472
Rua do Arouche, 107 — Fone 34-2613
Av. Celso Garcia, 429



Jormento
PERFUME DE LUXO



SOCIEDADE DE CULTURA

1954 — QUADRAGÉSIMA-TRÉ

São Paulo, 7 e 8 de Julho 1954

SARAS 33.º

APRESENTAÇÃO DO INSIGNE NISLA

BRONISLA

PROMA

BRAHMS

Allegro
Adagio
Un poco presto e conento
Presto agitado

PROKOFIEFF

Moderato
Presto
Andante
Allegro con brio

PAUL CRESTON

Prelúdio
Ária
Rondó

SZYMANOWSKI

VILA-LOBOS

RAVEL

Ao piano: JAI



KOPENHAGEN

FABRICA DE LOJAS MARUA

FILIAIS: R. Dr. Miguel Couto, one
Fone: 34-3946 * R. S. Bento, 82 : 3
* Praça do Patriarca, 100 Fone *
— SANTOS — BELO HOTE

PERFUMARIAS
FINAS

CASA FH
PRAÇA PCA,

AS E OBJETOS DE ARTE
ENTO LOEB
 QUINZE DE NOVEMBRO, 331

CUURA ARTISTICA

A-TEMPORADA — 1954

Junho 1954 — às 21 horas

RAU 3.º

NE VISTA POLONÊS-AMERICANO

A GIMPEL

OGNA

..... Sonata n. 3, em Ré menor

con srento

..... Sonata n. 2, op. 94

..... Suite (1.ª audição)

..... A Fonte de Arethusa,
 Lenda do caboclo
 Tzigane

no: JANK

RICADE ESPECIALIDADES EM CHOCOLATES

MATRua Dr. Miguel Couto, 41 — Fone: 33-3406

to, Fone: 33-3406 * R. Barão de Itapetininga, 98 —

82: 32-6733 * Av. Ipiranga, 750 — Fone: 33-4527

one: * Praça João Mendes, 11 * FILIAIS NO RIO

HORRE — PORTO ALEGRE — CUURITIBA

FHADA N A C I O N A I S E
 PATCA, 27 E S T R A N G E I R A S

Para o inverno de 1954 apresentamos
 a maior variedade em
COBERTORES DE PURA LÃ,
ACOLCHOADOS E
TRAVESSEIROS

com enchimentos de finíssimas
 Plumas, Penas, Lã, Paina ou Algodão

RUA 24 DE MAIO, 224

EM SANTOS:

Rua Riachuelo, 49

Pr. da Independência, 4

**Casa
 Lemcke**



Noivas e donas de casa, tenham sempre
 em mente, Roupas de cama, Mesa e Banho,
 as melhores na CASA LENCK.

PRATA MERIDIONAL



Que lindo!

PARA CASAMENTOS

BODAS DE PRATA, ANIVERSÁRIOS

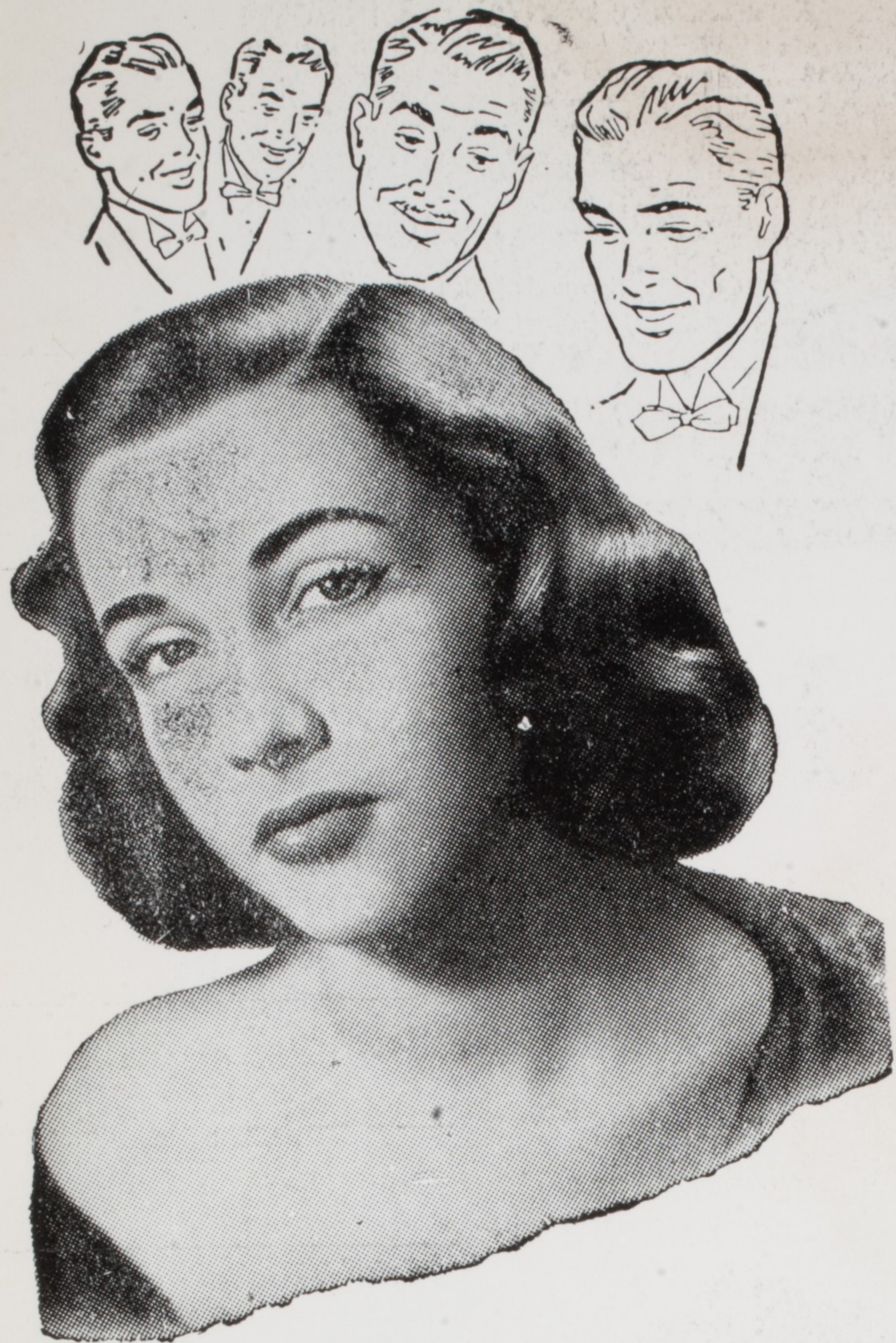
não há PRESENTE mais distinto!

Nas melhores casas!

No ramo desde 1893

A Fonte de Arethuza

Arethuza, filha de Nereu e de Doris, era a ninfa predileta de Diana. Um dia, banhava-se ela num riacho, quando Alfeu, intrépido caçador que percorria as montanhas e os vales da Arcádia, apaixonando-se loucamente pela sua extraordinária beleza, tenta alcançá-la. Ela, assustada, foge; mas é perseguida de perto por Alfeu, chegando ambos até a Sicília. Ao atingirem a Ilha de Ortígia, perto de Siracusa, a ninfa, já exausta e sentindo-se quase alcançada pelo seu perseguidor, invoca o socorro de Diana. A deusa, intervindo, metamorfoseia-os: ele, num rio; e ela, numa fonte. Alfeu, porém, não renunciou ao seu amor; parece que a persegue ainda, pois as suas águas doces, passando sob o mar, sem se confundirem com as salgadas ondas, vão misturar-se à fonte de Arethuza, na ilha Ortígia.

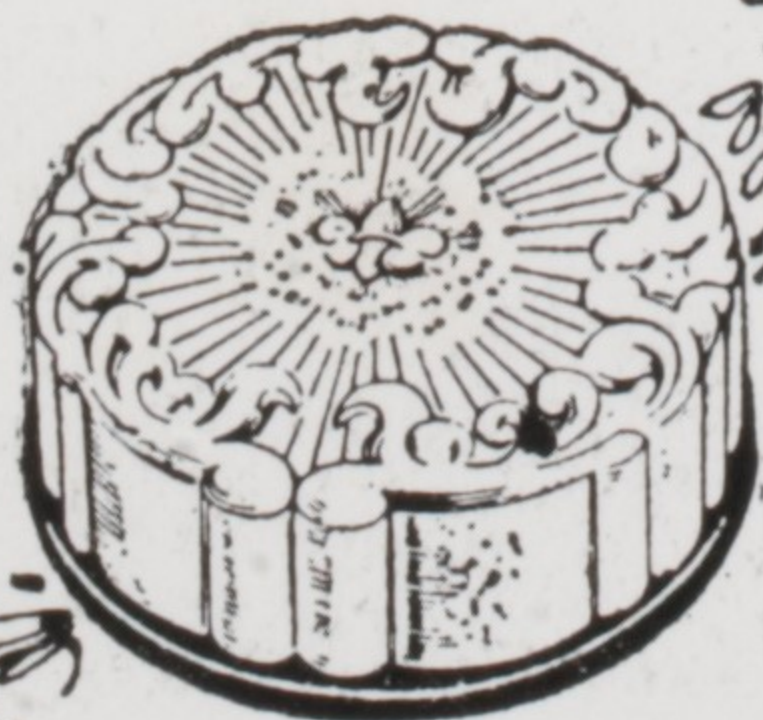


Admirada

per todos...

Pode ser você... admirada por todos e, principalmente, por "êle". E é fácil: proteja sua beleza e realce os encantos do seu rosto. Receba em suas faces a carícia aderente do Pó-de-Arroz Tormento. Êle tem a textura da sêda, a maciez do veludo, a aderência de um beijo.

O pó-de-arroz **TORMENTO** é oferecido, também, em ricos estojos de matéria plástica próprios para presente.



branco, raquel, ocre,
bois-de-rose, pêssego

PÓ-DE-ARROZ

Tormento

Criado pelos Mestres da Côr

Um produto da
Perfumaria SAN-DAR
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - S. Paulo

FOTOGRAFIA

A mais preciosa recordação do passado.

— JOAQUIM —

O Artista dos Fotografos

— JOAQUIM —

O Fotografos dos Artistas

Trabalha a domicilio com maquinas especiais para Festas - Casamentos,

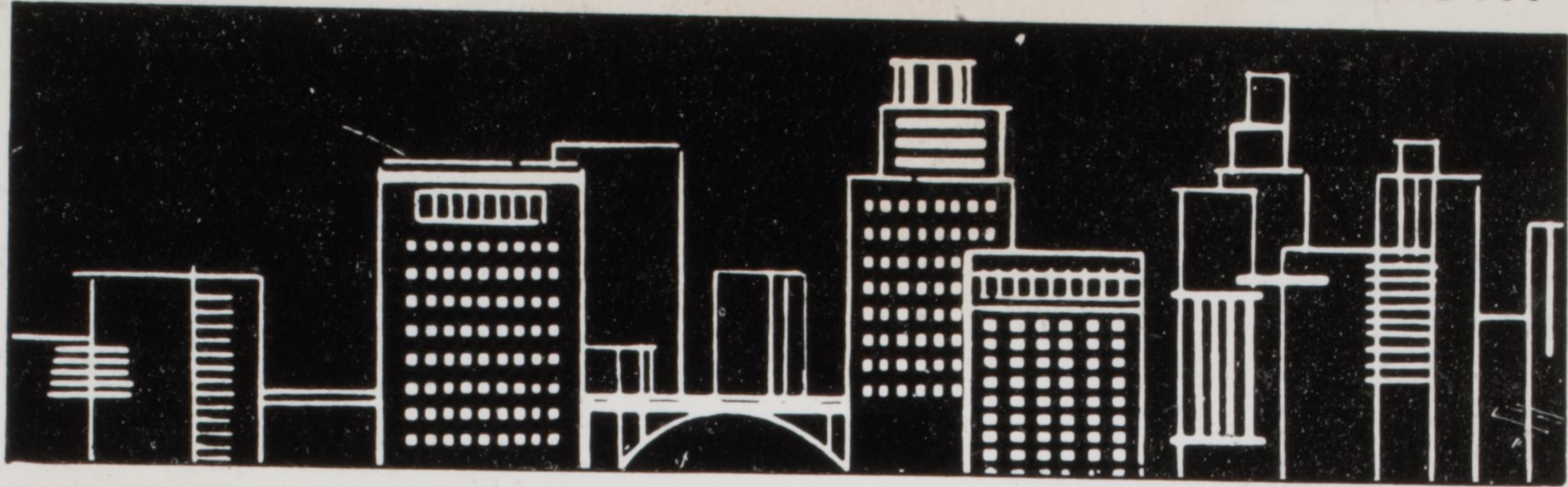
Batizados, etc.

Chame: JOAQUIM pelo

Fone: 36-7749

— RUA JAPURA', 336 —

ESTES SÃO OS ANIVERSARIANTES DO ANO...



são paulo IV centenário

SEAGERS do BRASIL

XX aniversário



Em 20 anos

a Seagers do Brasil

demonstrou que

a qualidade do gin

brasileiro é superior

à estrangeira!

GIN SEAGERS

“DIGA SIGA”.



A fábrica de álcool de milho para o gin acha-se localizada em Jaguaré, São Paulo. Alcool puríssimo, especialmente produzido para os produtos Seagers. É uma das mais modernas da América do Sul.

O GIN BRASILEIRO MELHOR QUE O ESTRANGEIRO

Técnicos Especializados

Orçamentos sem Compromisso

TECIDOS PARA DECORAÇÕES

Cortinas Ludovico

LARGO DO AROUCHE, 99 - Fone 36-2126

RUA AUGUSTA, 2699 — FONE 80-7201

MUNA-SE DE SEU BILHETE COM ANTECIPAÇÃO...
...E PROCURE ESTAR NO AUDITÓRIO ANTES DE COMEÇAR
A FUNÇÃO.

DURANTE A EXECUÇÃO DO PROGRAMA...

- ... se tiver de sair, por absoluta necessidade, faça-o com calma, sem precipitação; se possível, espere a terminação do número;
- ... se tiver de tossir, inevitavelmente, use o lenço, para abafar o rumor;
- ... se tiver de espirrar, use o lenço, evitando estrépito;
- ... se tiver de assoar o nariz, faça-o discretamente;
- ... contenha-se o mais que puder, evitando perturbar o artista e os seus vizinhos;
- ... se estiver do lado de fora, porque se atrasou, espere o momento oportuno para entrar no auditório, o que só é permitido entre um número e outro do programa (art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos).

LEMBRE-SE QUE O SEU DIREITO É TÃO LEGÍTIMO QUANTO
O DIREITO DOS OUTROS.

OBRAS COMPLETAS E TRECHOS AVULSOS PELOS MELHORES INTERPRETES
TEMOS AS MELHORES GRAVAÇÕES E O MAIOR SORTIMEN-

TO EM DISCOS
"VICTOR",
"COLUMBIA",
"ODEON" E
MUITAS OUTRAS
MARCAS.



Casa Chopin

Músicas — Rádios — Rádios-Victrolas — Pianos
e demais Instrumentos Musicais.

MATRIZ: RUA JOSÉ BONIFÁCIO N.º 309 - TELEFONE: 32-6604

FILIAIS: Rua Libero Badaró, 332 — Fone: 33-1026 e Al. Barros, 47 — Fone: 51-2090

FLANELAS E

COBERTORES



que esquentam de fato!

PREÇOS BAIXOS

QUALIDADE GARANTIDA

SERIEDADE ABSOLUTA

CASAS

PERNAMBUCANAS

ONDE TODOS COMPRAM

ontem

hoje

amanhã



Seguros de Educação e de Dotação de criança

dois magníficos planos com que você garantirá o futuro de seu filho — são oferecidos pela

“SÃO PAULO”

Companhia Nacional de Seguros de Vida



DIRETORIA

Dr. José Maria Whitaker
Dr. Erasmo Teixeira de Assumpção
Dr. José Carlos de Macedo Soares

SÉDE

Rua 15 de Novembro, 324
São Paulo

Sucursal do Rio Grande do Sul
Av. Borges Medeiros, 453 - 2.º
Porto Alegre

Clarim



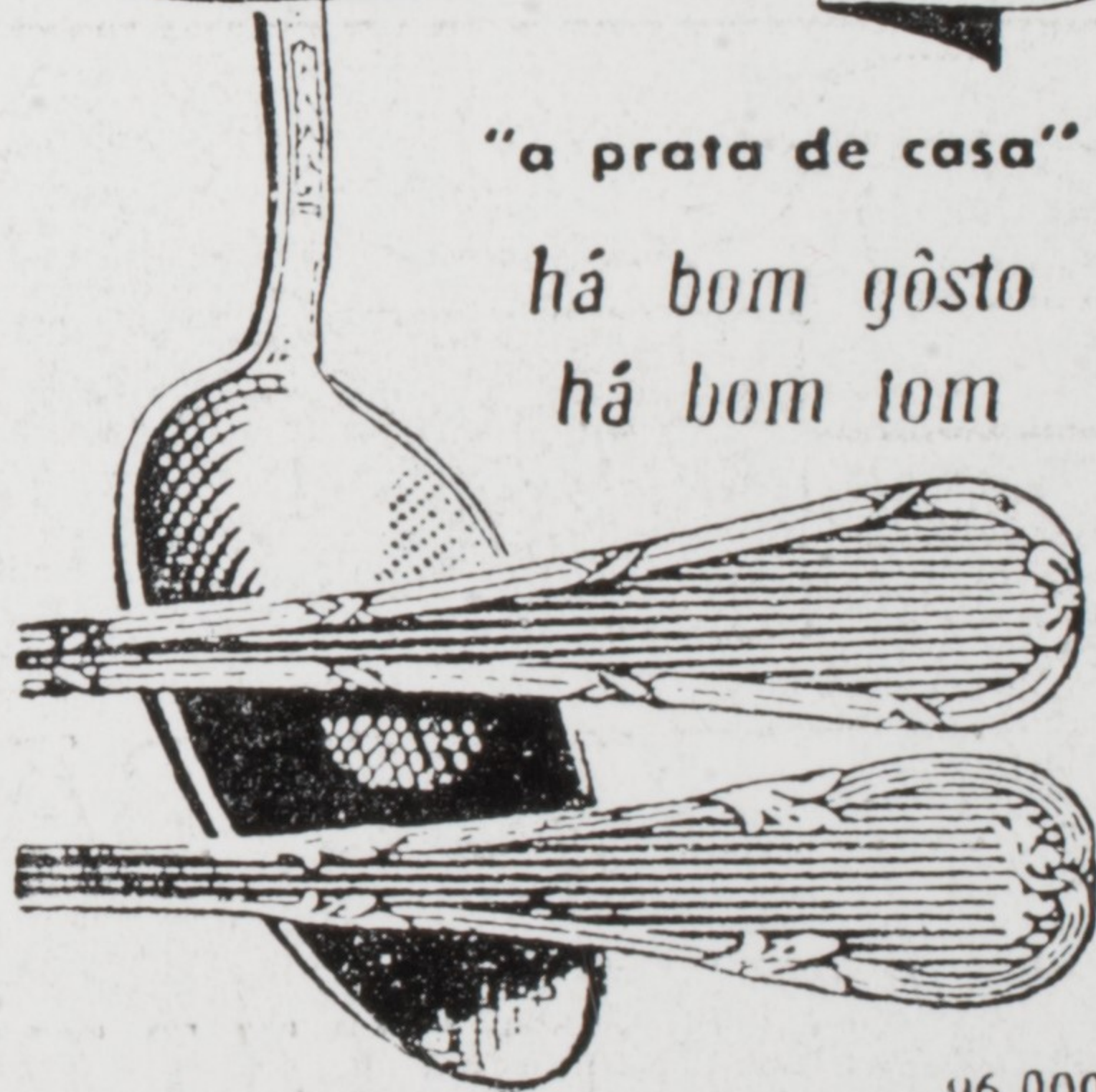
FRITZ JANK

*Pelos talheres
se conhece o lar*

ONDE HÁ TALHERES

FracaPanza!

*“a prata de casa”
há bom gosto
há bom tom*



96 000

N I C O L A

P E D I C U R E

D O S A R T I S T A S

M A R Q U E H O R A

R. S. BENTO, 39 - FONE: 32-6772



ONDE
SUA
ELEGÂNCIA
TEM
MAIS
DESTAQUE


LAZCO

SE
IMPÕE

O CINTO LAZCO É UM ADORNO QUE
FIXA UM DETALHE DE ELEGÂNCIA IN-
CONFUNDÍVEL AO VESTIÁRIO MASCULI-
NO. EXIJA QUE LHE DEM LAZCO.

para sua máxima satisfação

À VENDA NAS PRINCIPAIS CASAS DO RAMO NÓ BRASIL

T. C. A. (GRANDE AUDITÓRIO)
LOTAÇÃO MÁXIMA 1.563 PESSOAS

(DECRETO MUNICIPAL N.º 2.199, DE 16-6-1953)

A Polícia Teatral não permite que os espectadores entrem na platéia depois de começado o espetáculo (Art. 145, Item 19, do Regulamento Policial do Estado de São Paulo – Decreto n.º 4.405-A, de 17-4-1928)

Nos Teatros, uma vez iniciado o espetáculo, não será permitido o ingresso de espectadores na platéia, a não ser entre um e outro ato ou número (Art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos, Ato Municipal n.º 1.154, de 6-7-1936)

Como transformar

UM HOMEM NUM GENTLEMAN



O "GENTLEMAN" traz, na personalidade, a marca da distinção em cada detalhe. E, de todos os detalhes, o cabelo é o que primeiro impressiona. Mantenha um penteado de "gentleman" durante todo o dia, com o uso do Óleo de Lavanda Bourbon, que fixa, amacia, dá brilho, perfuma com o suave aroma de Lavanda e não contém goma!

ÓLEO DE LAVANDA
BOURBON

O mais perfeito fixador para
senhoras e cavalheiros



Produto da PERFUMARIA SAN-DAR S/A
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo

PANAM - Casa de Amigos



Tricot-lã

SWEATER
ORIGINAL



UM PRODUTO DA INDÚSTRIA TRICOT S.A.

O Super-Constellation

antecipa Paris

de 23 horas



Faça uma viagem inesquecível no maior e mais luxuoso avião do mundo, o único que lhe oferece, sem acréscimo de preço, tôdas estas vantagens reunidas:

- saídas de São Paulo para todo o mundo, duas vezes por semana.
- poltronas-cama durante o ano todo; pratos da famosa cozinha francesa, bem como finos licores e champanha.
- ligação direta de São Paulo a Paris.
- viagens do Rio a Dakar sem escalas.
- pelo mesmo preço de Paris, viagens para outras cidades, com estada gratuita na Capital francesa, até a primeira conexão.

AIR FRANCE



R. Líbero Badaró, 184 - Fones 32-3902 e 35-3595